



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

121/2024

29.10 Verwaltungsamt für Umwelt - Ufficio amministrativo dell'ambiente

Betreff:

Programmvereinbarung zur Umsetzung des
für die autonome Provinz Bozen
genehmigten Projekts „Kläranlage Meran“
des PNRR

Oggetto:

Accordo di programma per la realizzazione
del progetto approvato per la Provincia
autonoma di Bolzano "impianto di
depurazione di Merano" del PNRR

DER DIREKTOR DER AGENTUR FÜR UMWELT UND KLIMASCHUTZ

Vorausgeschickt, dass:

das Landesgesetz vom 19.12.1995, Nr. 26, in geltender Fassung, betrifft die Gründung die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz;

Der Wirtschafts- und Finanzrat der Europäischen Union hat am 13. Juli 2021 mit dem Durchführungsbeschluss Nr. 10160 eine positive Bewertung für Italiens Nationalen Aufbau- und Resilienzplan (PNRR) abgegeben;

das Dekret des Ministers für Wirtschaft und Finanzen vom 6. August 2021 und nachfolgende Änderungen, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik Nr. 229 vom 24. September 2021 hat dem Ministerium für Umwelt und Energiesicherheit 600.000.000,00 Euro für „Investitionen in Kanalisation und Abwasserreinigung“ zugewiesen, als Teil von Investition 4.4, Mission 2, Komponente 4 des Nationalen Aufbau- und Resilienzplan (PNRR);

Der Landeshauptmann der Autonom Provinz Bozen hat am 07.09.2022 den Direktor des Amtes für Gewässerschutz der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz damit beauftragt, ihn bei der Weiterleitung des Teilnahmeantrags zum PNRR zu vertreten;

Die autonome Provinz Bozen, über ATO 2 (Optimales territoriales Einzugsgebiet) hat das Projekt „Erweiterung der Kläranlage Meran – hohe anaerobe Belastung“ für die M2C4-Maßnahme, Investition 4.4, des PNRR eingereicht;

das Dekret des Ministers für Umwelt und Energiesicherheit Nr. 262 vom 9. August 2023 genehmigte die Liste der zur Finanzierung zugelassenen Projektvorschläge im Rahmen der Ressourcen im Zusammenhang mit Investitionen 4.4. – „Investitionen in Kanalisation und Abwasserreinigung“, Mission 2, Komponente 4 des PNRR, darunter auch das Project „Erweiterung der Kläranlage Meran – hohe anaerobe Belastung“ der Autonomen Provinz Bozen;

IL DIRETTORE DELL'AGENZIA PER L'AMBIENTE E LA TUTELA DEL CLIMA

Premesso che:

la legge provinciale 19.12.1995, n. 26, e successive modifiche, ha istituito l'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima;

il Consiglio Economia e Finanza dell'Unione Europea del 13 luglio 2021 ha espresso valutazione positiva per il Piano nazionale di ripresa e resilienza dell'Italia (PNRR), con decisione di esecuzione n. 10160;

il decreto del Ministro dell'economia e delle finanze 6 agosto 2021, e successive modificazioni, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 229 del 24 settembre 2021 ha assegnato al Ministero dell'ambiente e della sicurezza energetica 600.000.000,00 euro per "Investimenti in fognatura e depurazione", nell'ambito dell'Investimento 4.4, Missione 2, Componente 4 del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR);

il Presidente della Provincia autonoma di Bolzano ha delegato in data 07.09.2022, il direttore dell'Ufficio tutela acque dell'Agenzia provinciale per l'Ambiente e la tutela del clima a rappresentarlo per l'inoltro della domanda di partecipazione al PNRR;

la Provincia autonoma di Bolzano, tramite ATO 2 (Ambito territoriale ottimale) ha presentato il progetto "Ampliamento impianto depurazione Merano – alto carico anaerobico" per la misura M2C4, Investimento 4.4, del PNRR;

il decreto del Ministro dell'ambiente e della sicurezza energetica n. 262 del 9 agosto 2023 ha approvato l'elenco delle proposte progettuali ammesse a finanziamento nell'ambito delle risorse relative all'Investimento 4.4. – "Investimenti in fognatura e depurazione", Missione 2, Componente 4 del PNRR, tra cui anche il progetto "Ampliamento impianto depurazione Merano – alto carico anaerobico" della Provincia autonoma di Bolzano;

Für die Umsetzung des von der Autonomen Provinz Bozen vorgelegten Projekts ist der Abschluss einer Programmvereinbarung zwischen dem Ministerium für Umwelt und Energiesicherheit, der Autonomen Provinz Bozen und der Durchführungsstelle ATO 2 Bozen vorgesehen;

Aufgabe der Autonomen Provinz Bozen ist es, die Gesamtaufsicht über die in der Vereinbarung vorgesehenen Interventionen, die in ihre Zuständigkeit fallen, sicherzustellen und deren Umsetzung unter Bezugnahme auf die programmatischen Leitlinien zu überwachen;

Das Ministerium für Umwelt und Energiesicherheit stellt die für die Durchführung der Interventionen erforderlichen Finanzmittel gemäß den im Abkommen festgelegten Methoden direkt auf das einheitliche Konto der Durchführungsstelle ATO 2 zur Verfügung. Die Autonome Provinz Bozen ist daher kein Empfänger von Fördermitteln;

nach Einsichtnahme in den Art. 10 Abs. 3 des L.G. 10/1992;

v e r f ü g t

- 1) den Direktor des Amtes für Gewässerschutz der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz zu ermächtigen die Programmvereinbarung zur Umsetzung des für die Autonome Provinz Bozen genehmigten Projekts, Maßnahme M2C4, Investition 4.4, des PNRR zu unterzeichnen.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Flavio Ruffini

per la realizzazione del progetto presentato dalla Provincia autonoma di Bolzano, è prevista la stipula di un Accordo di programma tra il Ministero dell'ambiente e della sicurezza energetica, la Provincia autonoma di Bolzano e il Soggetto attuatore ATO 2 Bolzano;

compito della Provincia autonoma di Bolzano è assicurare la supervisione complessiva degli interventi previsti nell'accordo, rientranti nella propria competenza, presidiandone l'attuazione con riferimento agli indirizzi programmatici;

Il Ministero dell'ambiente e della sicurezza energetica eroga direttamente sul Conto di Tesoreria Unica del Soggetto attuatore ATO 2, le risorse finanziarie necessarie per la realizzazione degli interventi, secondo le modalità previste nell'Accordo. La Provincia autonoma di Bolzano non risulta quindi destinataria di nessun finanziamento;

visto l'art. 10, comma 3 della L.P. 10/1992;

d e c r e t a

- l) di autorizzare il Direttore dell'Ufficio tutela acque dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima alla sottoscrizione dell'Accordo di programma per la realizzazione del progetto approvato per la Provincia autonoma di Bolzano, misura M2C4, Investimento 4.4, del PNRR.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

SCHWARZ HELMUTH

04/01/2024

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

RUFFINI FLAVIO

04/01/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Helmut Schwarz

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 3
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Flavio Ruffini

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

04/01/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma